

Số: 37 /KVTC

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 18 tháng 04 năm 2018

THÔNG BÁO
Kế hoạch làm hàng
trong dịp Lễ Giỗ Tổ Hùng Vương, ngày Giải phóng miền Nam 30/4 và ngày
Quốc tế Lao động 01/5 năm 2018

Kính gửi:

- Quý Hãng tàu/Đại lý Hãng tàu;
- Quý Khách hàng.

- Căn cứ vào kế hoạch số 681/TB-TCT ngày 12/04/2018 của Tổng Công ty Tân Cảng Sài Gòn;
- Căn cứ vào tình hình thực tế;

Để đảm bảo phục vụ cho các Hãng tàu, Đại lý Hãng tàu và Khách hàng một cách tốt nhất trong dịp Lễ Giỗ tổ Hùng Vương (10/3 Âm lịch tức ngày 25/4/2018), ngày Giải phóng miền Nam (30/4) và ngày Quốc tế Lao động (01/5), chúng tôi xin thông báo kế hoạch làm hàng tại Công ty CP Kho Vận Tân Cảng (KVTC) trong dịp Lễ như sau:

1. Thời gian nghỉ lễ:

- **Dịp lễ Giỗ tổ Hùng Vương:** 01 (một) ngày – Thứ tư ngày 25/04/2018;
- **Dịp kỷ niệm ngày Giải phóng miền Nam (30/4) và ngày Quốc tế Lao động (01/5):** 02 (hai) ngày – Từ thứ Hai ngày 30/04/2018 đến hết thứ Ba ngày 01/05/2018.

2. Đối với dịch vụ tại bãi hàng:

KVTC thực hiện thời gian làm việc theo qui định chung của Nhà nước về chế độ nghỉ Lễ, Tết.

3. Đối với dịch vụ tại kho hàng:

Trường hợp đặc biệt, *được sự chấp thuận của cơ quan Hải quan*, Quý Hãng tàu, Đại lý Hãng tàu và Quý Khách hàng có nhu cầu làm hàng trong thời gian nghỉ Lễ, Tết nêu trên, đề nghị thông báo cho chúng tôi: Trước ngày **20/04/2018** đối với trường hợp làm hàng trong dịp lễ Giỗ Tổ Hùng Vương và trước ngày **24/04/2018** đối với làm hàng trong dịp kỷ niệm ngày Giải phóng miền Nam và ngày Quốc tế Lao động.

Mọi chi tiết xin vui lòng liên hệ theo địa chỉ sau:

Đội Trực Ban sản xuất :

- + Email : kv.tbcl@saigonnewport.com.vn
- + Điện thoại : 0906.677.000

4. Chính sách miễn lưu:

Để hỗ trợ cho các Hãng tàu/Đại lý Hãng tàu và các khách hàng, ngoài thời gian miễn lưu được quy định trong hợp đồng, KVTC sẽ miễn thêm phí lưu đối với toàn bộ hàng hóa. Cụ thể như sau:

a. Đối tượng miễn lưu:

- Hàng hóa lưu tại kho.

b. Khu vực áp dụng chính sách miễn lưu:

- Tại kho: CFS Cảng Tân Cảng - Cát Lái;

c. Thời gian miễn lưu:

- Dịp lễ Giỗ Tổ Hùng Vương: 01 (một) ngày – Thứ Tư ngày 25/04/2018;
- Dịp kỷ niệm ngày Giải phóng miền Nam (30/04) và ngày Quốc tế Lao động (01/05): 02 (hai) ngày – Từ thứ Hai ngày 30/04/2018 đến hết thứ Ba ngày 01/05/2018.

Thời gian miễn lưu nêu trên không được tính vào thời gian lũy tiến để tính phí dịch vụ giao container hàng nhập hoặc phí lưu kho.

KVTC rất mong Quý Hãng tàu/Đại lý Hãng tàu/Khách hàng sắp xếp lấy hàng hóa ra khỏi cảng trong những ngày nghỉ để tránh tình trạng tồn đọng sau các dịp Lễ như trước đây.

Trân trọng kính chào.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Ban GD;
- ĐD; Kho hàng; TC-KT; KT; HCHC
- Lưu: VT, P.KHKD; T05.



No. 87 /KV

Ho Chi Minh City, 18th April 2018

ANNOUNCEMENT

**Ref: Operations at Tan Cang Warehousing JSC
During King Hung's Commemoration Day (10th of Third Lunar month),
Reunification Day (30th April) and Labor Day (1st May) in 2018**

Respectfully to:

- Shipping Lines/Shipping Agents;
- Customers,

- Pursuant to the announcement No.681/TB-TCT dated 12th April 2018 of SNP;
- Based on actual operation;
- To ensure smooth services during King Hung's Commemoration Day (10th of Third Lunar month), Reunification Day (30th April) and Labor Day (1st May), Tan Cang Warehousing JSC (KVTC) hereby advises our operational plan as follows:

1. Official holidays:

- **King Hung's Commemoration Day:** 01 (one) day – Wednesday, 25th April 2018;
- **Reunification Day (30th April) and Labor Day (1st May):** 02 (two) days – from Monday, 30th April 2018 to Tuesday 01st May 2018.

2. Operational plan at container yard:

- KVTC will observe the working time guided in general stipulations by the Government on public holidays.

- 3. Operational plan at warehouse:** Upon special requests, *with approval of the Customs*, for services other than the above-mentioned operations, during King Hung's Commemoration Day, kindly send us a written notice before 20th April 2018 and during Reunification Day – Labor Day, kindly send us written notice before 24th April 2018. For further information, please kindly contact:

Operation-on-duty team:

- + Email: kv.tbcl@saigonnewport.com.vn
- + Tel: 0906.677.000

4. Storage free time:

In order to support shipping lines/agents and customers, beside the storage free time defined in the contract, KVTC will additionally waive storage charge during the holiday with details as follows:

a. Applicable categories:

- Cargoes storage in Cat Lai warehouses

b. Applicable areas:

- In CFS warehouse: Tan Cang - Cat Lai Terminal

c. Free time:

- **King Hung's Commemoration Day:** 01 (one) day – Wednesday, 25th April 2018;
- **Reunification Day (30th April) and Labor Day (1st May):** 02 (two) days – from Monday, 30th April 2018 to Tuesday 01st May 2018.

The free time aforementioned will not be included when applying progressive rates to deliver import containers.

KVTC highly recommends your shipping lines/ agents/ customers to take delivery of containers out of our terminals within the holidays to avoid high yard occupancy situation after the festival as before.

Please kindly be noted for your arrangement accordingly.

Best regards,

Recipients:

- As above;
- Board of Director (for report)
- Relevant Depts in KVTC;
- Archives, B&P Dept.; T05.

GENERAL DIRECTOR



TRAN QUANG THAO